

Еврейское общество  
 М-ка Шмаи  
 Звенигородского  
 уезда Киевской губ

Зак. № 689—10000

ед. хр.	5	№
описи	1	
фонда	397	
Черкасский филиал Киевского областного государственного архива		

*Метрический*  
*Действительный секретарь*  
*Еврейского общества М. Шмаи*  
*Звенигородского уезда*  
 42  
 ф 397  
 Архив 5

Метрический  
 Книга за 1856г

*М. Шмаи*

Черкасский филиал Киевского областного государственного архива	
№	фонда 397
	описи 1
	ед. хр. 5
Зак. № 689—10000	

Злеи Умолуи

Ампадо

Дуасемеху Грандосумалануер Агредо

на М. Умолуи

Зачинородоара уиде

на 1856 годо

М. П.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христианскій.	Еврейскій.		

1	20	23	Ровноремь в сградъ указонби Р 5 Кивъ Запаснаго	10	Между Дарайеу Данно иуф Менит Ма 48 Рублей Серебро иуф Владетелъ иуф Билъ Менко иуф иуф Вино Вамагаровъ	Михиль Франц Воло тинскъ Морозовскій Бороденко иуф Михаилъ
---	----	----	---	----	---	--

2	19	20	Ровноремь в сградъ Р 10 иуф Кивъ Миндманъ	15	Между Дарайеу Данно иуф Менит Ма 48 Рублей Серебро иуф Владетелъ иуф Менко иуф иуф Вино Вамагаровъ	Мааско Кар сукскі иуф Севенка иуф Менко иуф
---	----	----	--	----	--	--

3	40	42	Ровноремь в сградъ Р 24 иуф Кивъ Машигманъ	29	Между Дарайеу Данно иуф Менит Ма 24 Рублей Серебро иуф Владетелъ иуф Менко иуф иуф Вино Вамагаровъ	Велико Вви иуф Мнололоко Манолаба
---	----	----	---	----	--	--

Уставленъ Штеградъ въ Месеніи Января іауѣ  
1856 года. Зада Января 30 Дня Кивеновали въ  
именно Государственого Свѣтани Аврѣи ер  
вѣтаношъ то Штеградъ браковъ За сѣ  
иусправданиваети Штеградъ иуф

Членовъ Штеградъ  
Штеградъ  
Штеградъ

חלק שני מן בשואין

מספר החתונה	כמה שבי		מי היה מסר הקדושין חתה החומה	יחסות הרה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבנו כה וכה והתחייבות על איוה סך נחתו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יחי	יהיה		

1	20	23	משה ורעל משה ורעל	5	10	משה ורעל 48 רובל משה ורעל 48 רובל משה ורעל 48 רובל	משה ורעל משה ורעל משה ורעל
---	----	----	----------------------	---	----	--	----------------------------------

2	19	20	משה ורעל משה ורעל	10	15	משה ורעל 48 רובל משה ורעל 48 רובל משה ורעל 48 רובל	משה ורעל משה ורעל משה ורעל
---	----	----	----------------------	----	----	--	----------------------------------

3	40	42	משה ורעל משה ורעל	24	29	משה ורעל 24 רובל משה ורעל 24 רובל משה ורעל 24 רובל	משה ורעל משה ורעל משה ורעל
---	----	----	----------------------	----	----	--	----------------------------------

ועינתנו מנאסונו שפאנו עת אבערעא  
ועינתנו מנאסונו שפאנו עת אבערעא  
ועינתנו מנאסונו שפאנו עת אבערעא

ועינתנו מנאסונו שפאנו עת אבערעא  
ועינתנו מנאסונו שפאנו עת אבערעא  
ועינתנו מנאסונו שפאנו עת אבערעא

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты для записи и объявленія зательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христ-анскій.	Ерей-скій.		
16	18	18	Совиришукъ украинскій Кравецъ М. Иванъ	5	10	Между деирайсу дамо Локъ украинскій супругамъ женою на 48 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Локъ украинскій на 48 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ
7	30	36	украинскій Кравецъ М. Иванъ	5	10	Между деирайсу дамо Хайму украинскій супругамъ женою на 24 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Хайму украинскій на 24 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ
8	18	20	украинскій Кравецъ М. Иванъ	6	11	Между деирайсу дамо Машко Заматъ супругамъ женою на 48 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Машко Заматъ на 48 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ
19	18	35	украинскій Кравецъ М. Иванъ	14	19	Между деирайсу дамо Оттавскій супругамъ женою на 48 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Оттавскій на 48 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ
10	17	25	украинскій Кравецъ М. Иванъ	15	20	Между деирайсу дамо Оттавскій супругамъ женою на 48 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Оттавскій на 48 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ

חלק שני מן בשואין

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסר הקדושין חתה החופה	יוסתררה החתונה		כחבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה היינו כה וכו' והתחייבה על אזה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והמשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יבני	הורה		
16	18	18	Совиришукъ украинскій Кравецъ М. Иванъ	5	10	Между деирайсу дамо Локъ украинскій супругамъ женою на 48 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Локъ украинскій на 48 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ
7	30	36	украинскій Кравецъ М. Иванъ	5	10	Между деирайсу дамо Хайму украинскій супругамъ женою на 24 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Хайму украинскій на 24 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ
8	18	20	украинскій Кравецъ М. Иванъ	6	11	Между деирайсу дамо Машко Заматъ супругамъ женою на 48 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Машко Заматъ на 48 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ
19	18	35	украинскій Кравецъ М. Иванъ	14	19	Между деирайсу дамо Оттавскій супругамъ женою на 48 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Оттавскій на 48 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ
10	17	25	украинскій Кравецъ М. Иванъ	15	20	Между деирайсу дамо Оттавскій супругамъ женою на 48 рублихъ рублихъ Средрайдъ Руденъ матей аманъ Милковскій Мадарскій и Звонъ Заматъ Мени Ело Ма аровъ	Оттавскій на 48 рублихъ Средрайдъ Руденъ Милковскій Мени Ело Мааровъ















ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число п мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христианскій.	Ерейскій.		
27/17	18	18	Совсѣдникъ Свѣдѣтель Киев Мамуринъ	29	17	Ксено Деметрѣевъ Дана Муромова Меня Ма Ав. Златенко, Иудея Сребранко свои свѣдѣтели Свѣдѣтели: Опа Мена Менко съ подо своимъ Петръ Буръ Валентинъ	Менделѣв Свѣдѣтели Каберъ

Смо въ Сен Метрѣевъ въ мѣсяцъ Ноябрьскій  
Франковъ Мес мт?

1856 года Ноябрьскій Месецъ 29 числа Не  
во по свѣдѣтели 1853 года Мѣсяца  
Метрѣевскій Книжка урочного по свѣдѣтели  
Въ Сен Месецъ по свѣдѣтели урочнаго  
уравадливости въ Сенъ Ноябрьскій

Метрѣевъ Метрѣевъ  
Метрѣевъ Метрѣевъ  
Метрѣевъ Метрѣевъ

חלק שני מן בשואין

מספר התקנות	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חחת החתונה	ויסודות החתונה		כתבים הנעשים בן בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבן כח רבית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היה העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		הבן	הרוח		
27/17	18	18	מסדר הקדושין	חחת החתונה	חחת החתונה	חחת החתונה	חחת החתונה

Месецъ Децемберъ мѣсяца урочнаго

основано Високаше Императоромъ  
Императорскаго Совѣта Общественнаго  
Мѣсяца 29 числа урочнаго по свѣдѣтели  
Метрѣевъ Метрѣевъ Метрѣевъ Метрѣевъ  
Метрѣевъ Метрѣевъ Метрѣевъ Метрѣевъ

Метрѣевъ

ПРОСТУПАНИЕ  
BLEED THROUGH

505

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершил обряд обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христ-анскій.	Еврей-скій.		
28	19	21	Свершилъ обрядъ на Кувла 4	19	21	Кувла Девраисъ и 48 рублевъ свадьба свидетели Майнъ на 48 подальномъ Звѣдъ Заванъ Зерава	Мейнъ Франкъ
29	25	29	Свершилъ обрядъ на Кувла 6	25	29	Кувла Девраисъ Дамно си на 24 рублемъ Свѣдѣтели Свѣдѣтели	Свѣдѣтели Мейнъ Франкъ
30	18	20	Свершилъ обрядъ на Кувла 25	18	20	Кувла Девраисъ Дамно си на 48 рублемъ Свѣдѣтели Свѣдѣтели	Мейнъ Франкъ

Манахъ Свѣдѣтели въ Мечени Франкъ

1853 Свѣдѣтели Франкъ 29 Свѣдѣтели Франкъ  
Свѣдѣтели Франкъ Свѣдѣтели Франкъ  
Свѣдѣтели Франкъ Свѣдѣтели Франкъ  
Свѣдѣтели Франкъ Свѣдѣтели Франкъ

Мейнъ Франкъ

Свѣдѣтели Франкъ

חלק שני מן בשואין

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסר הקדושין חתה החופה	ימי החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבן כח וביה והחתימה על איוה סך ניהבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם בעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		האשה	הבעל		
28	19	21	מיינ	4	19	48 רובל	מיינ
29	25	29	מיינ	6	29	48 רובל	מיינ
30	18	20	מיינ	25	20	48 רובל	מיינ

Свѣдѣтели Франкъ

Свѣдѣтели Франкъ

Свѣдѣтели Франкъ

ПРОСТУПАНИЕ  
BLEED THROUGH

506

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Лѣта.	Кто со- судилъ.	Слово и дѣло.	Главные акты или записи и обя- зательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ- кѣмъ вступають въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
-------	--------------------	------------------	--	--

ПУСТАЯ СТРАНИЦА  
BLANK PAGE(S)

חלק שני מן בשואין.

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסרר הקדישין חתה החופה	יסיחורש התורה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעה החתונה היובר כה וכו' והתחייבות על איוה סך ניהבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יבן	יהוה		

*Handwritten signature*

ПРОСТУПАНИЕ  
BLEED THROUGH

507

Въ сей тетради переписано  
срѣднѣшнихъ записокъ и печатно въ  
книжечкѣ шестъ.  
(Ассирія)  
За Свѣдѣннѣи нѣтъ Воеводѣи Губернѣи

Въд. Суретовъ Киръ

Суретовъ Киръ



Киевский филиал Киевского Общества  
№ 597 Оп. № 1 Ед. № 5

Въ сей тетради переписано  
14 (сильвермагдальна)  
16 селъ 10 р. Архивъ Кош

Handwritten initials or signature at the bottom right of the page.